

MILANO: UNA CITTA' MILLE LINGUE
Anteprima Antologia Poetica
SESAMO E SALE

POETI

Betty Gilmore (Stati Uniti), **Antje Stehn** (Germania), **Ana María Pedroso Guerrero** (Cuba),
Meisam Seraj (Iran), **Rufin Doh** (Costa d'Avorio)

MUSICISTI

Principio Attivo (Oscar Brontesi, Daniele Mottadelli, Alberto Vacchi), **Mystic Duo** (Alfonso
Gianluca Lamberti, Alberto Grein), **Abdoullay Traore** (Burkina Faso, balafon),
Madeleine Mbitanna (Camerun, danza)

RELATORI

Pap Khouma, Luigi Cannillo, Giovanni Giovanetti

FINE DICITORE

Roberto Carusi

MODERATORE DELLA SERATA

Rocío Bolaños

MUDEC - Museo delle Culture
Spazio delle Culture Khaled Al-Asaad
Via Tortona 56, Milano

Domenica 17 novembre 2019

Ore 18

Ingresso libero

"È tempo che i genitori insegnino presto ai giovani che nella diversità c'è bellezza e c'è forza"
(Maya Angelou)

In occasione di BookCity 2019, **domenica 17 novembre** presso lo **Spazio delle Culture Khaled Al-Asaad del MUDEC di Milano** l'Associazione culturale CubEArt **presenta l'anteprima di "Sesamo e Sale"** (Effigie Edizioni), la prima antologia poetica delle Comunità

Internazionali presenti a Milano, realizzata grazie al progetto **"Milano: una città, mille lingue. Poetry is my Passion"** e la cui pubblicazione sarà resa possibile da una campagna di raccolta fondi sulla **piattaforma di crowdfunding "Ulule"**.

Il volume- che uscirà a inizio 2020 - mette insieme le **opere di cinque autori diversi scritte in altrettante lingue** con la traduzione italiana annessa: **francese (Rufin Doh, Costa d'Avorio), inglese (Betty Gilmore, USA), spagnolo (Ana Maria Pedroso Guerrero, Cuba), persiano (Meisam Seraj, Iran), e tedesco (Antje Stehn, Germania).**

"Poetry is my Passion", a cura dell'Associazione culturale CubEArt e coordinato da **Ana Maria Pedroso Guerrero**, è un progetto che **valorizza e promuove - attraverso la poesia - la diversità delle lingue e il dialogo tra le diverse comunità presenti a Milano** e in Italia, ed è stato realizzato **in collaborazione con il Comune di Milano**, il Museo delle Culture **MUDEC** e diverse importanti realtà presenti a Milano e in Italia: **Fondazione Mudima, Casa della Poesia di Milano, Laboratorio culturale Bezzeca LAB, Associazione Sinitah, Associazione Maschere Nere, Centro Internazionale di Quartiere Cascina Casottello, Associazione Milano Printmakers - 74\b, Rivista El Ghibli – Centro Culturale Multietnico la Tenda, Samuele Editore, Associazione Culturale Riecrea Cuba, Associazione culturale Grecam, Seripiave, Centro Cultural Casa de la Poesía, Fencity.**

Ana Maria Pedroso Guerrero: *"L'idea di un'antologia poetica che riflettesse l'interculturalità della nostra città è nata durante una serata di poesie al Museo delle Culture di Milano, luogo magico di dialogo, ricerca e amalgama culturale. La volontà di trasformare l'idea in una pubblicazione vera e propria è stata la naturale conseguenza di un desiderio comune di creare, attraverso l'ascolto e il confronto di culture diverse, un legame di rispetto e crescita reciproco".*

"Sesamo e sale" - esplicito richiamo alla ricchezza del multilinguismo e dell'interculturalità, componenti imprescindibili dello sviluppo sociale, culturale ed economico di una città cosmopolita come Milano che continua ad arricchirsi di lingue, tradizioni e storie - mette al centro la **POESIA** come l'unica espressione letteraria capace di una forza emotiva ed espressiva tali da dilatare l'orizzonte e permettere una convivenza multiculturale fra persone e popoli.

La serata, moderata dalla poetessa **Rocío Bolaños**, oltre a ospitare lo scrittore e giornalista di origine senegalese **Pap Khouma**, gli autori **Luigi Cannillo, Giovanni Giovanetti e Roberto Carusi**, le letture dei poeti **Betty Gilmore, Antje Stehn, Ana María Pedroso Guerrero, Meisam Seraj e Rufin Doh**, vedrà diversi intermezzi artistico-musicali: **Principio Attivo**

(Oscar Brontesi, Daniele Mottadelli, Alberto Vacchi), **Mystic Duo** (Alfonso Gianluca Lamberti, Alberto Grein), **Abdoullay Traore** (Burkina Faso, balafon) e **Madeleine Mbitanna** (Camerun, danza).

L'appuntamento di domenica 17 al MUDEC diventa dunque un'occasione ulteriore per creare ponti e connessioni tra le comunità internazionali presenti a Milano: le narrazioni di artisti, poeti e scrittori provenienti da diverse parti del mondo accompagneranno lo spettatore in un viaggio che si spera rimanga a lungo nel cuore facendo comprendere come il multiculturalismo presente nelle società odierne sia per tutti noi una straordinaria possibilità di valorizzazione delle differenze e arricchimento reciproco.

Per sottolineare come l'unione delle culture come unica via di uscita dalle contraddizioni del mondo contemporaneo, la prefazione dell'antologia poetica "Sesamo e sale" è stata affidata allo scrittore senegalese **Pap Khouma**, strenuo difensore della cultura e della letteratura universale.

Grazie alla campagna di crowdfunding con Ulule l'antologia poetica "Sesamo e Sale" - ancora prima di nascere- ha già creato una interconnessione tra diverse reti culturali e artistiche di Milano, attraverso un itinerario di eventi ed occasioni, annoverando la partecipazione di associazioni, poeti e scrittori in Italia e in altri paesi.

Informazioni al pubblico:

Segreteria Cubeart: info@cubeart.org

Ufficio stampa "ABAJO LOS MUROS":

De Angelis Press, Milano

t. 02.45495191 | info@deangelispress.com | www.deangelispress.com